

求受三歸五戒法(Pañcasīla)

Ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha pañcasīlaṃ dhammaṃ yācāmi, anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

(阿航 班爹 梯沙拉內呢 沙哈 般恰希郎 當芒 呀恰咪 阿奴嘎航 咖^{特瓦} 希郎 爹塔 梅 班爹)

尊者，我乞求三歸和五戒法。尊者，在攝受後請把戒授給我！

Dutiyam’pi, ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha pañcasīlaṃ dhammaṃ yācāmi, anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

(督梯洋批 阿航 班爹 梯沙拉內呢 沙哈 般恰希郎 當芒 呀恰咪 阿奴嘎航 咖^{特瓦} 希郎 爹塔 梅 班爹)

尊者，我第二次乞求三歸和五戒法。尊者，在攝受後請把戒授給我！

Tatīyam’pi, ahaṃ, bhante, tisaraṇena saha pañcasīlaṃ dhammaṃ yācāmi, anuggahaṃ katvā sīlaṃ detha me, bhante.

(搭梯洋批 阿航 班爹 梯沙拉內呢 沙哈 般恰希郎 當芒 呀恰咪 阿奴嘎航 咖^{特瓦} 希郎 爹塔 梅 班爹)

尊者，我第三次乞求三歸和五戒法。尊者，在攝受後請把戒授給我！

比丘：**Yamahaṃ vadāmi taṃ vadethi (vadetha).**

我念什麼你（們）也跟著念。

受戒者：**Āma, bhante.**

(阿罵 班爹)

是的，尊者。

⊙如果受戒者超過一位，則比丘的引導詞由斜體字的單數改為複數：

vadethi（你說） *vadetha*（你們說）

三歸依

⊙比丘念：**Namo tassa**，受戒者就直接念完三歸文，或比丘念一句，受戒者跟著念一句。

比丘：**Namo tassa Bhagavato, Arahato Sammāsambuddhassa. (3x)**

(那摩 塔舍 跋_下嘎瓦多 阿拉哈多 三嗎三_下布達舍)

禮敬彼世尊、阿羅漢、正自覺者。(三遍)

受戒者：Namo tassa Bhagavato, Arahato Sammāsambuddhassa. (3x)

(那摩 塔舍 跋_下嘎瓦多 阿拉哈多 三嗎三_下布達舍)

禮敬彼世尊、阿羅漢、正自覺者。(三遍)

◎比丘念：Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi，受戒者就直接念完三歸文，或比丘念一句，受戒者跟著念一句。

Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(布_下嚕 沙拉囊 嘎恰咪)

我皈依佛。

Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(嚕_下芒 沙拉囊 嘎恰咪)

我皈依法。

Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(桑_下港 沙拉囊 嘎恰咪)

我皈依僧。

Dutiyam'pi, Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(督_下梯洋批 布_下嚕 沙拉囊 嘎恰咪)

第二次我皈依佛。

Dutiyam'pi, Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(督_下梯洋批 嚕_下芒 沙拉囊 嘎恰咪)

第二次我皈依法。

Dutiyam'pi, Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(督_下梯洋批 桑_下港 沙拉囊 嘎恰咪)

第二次我皈依僧。

Tatiyam'pi, Buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(搭_下梯洋批 布_下嚕 沙拉囊 嘎恰咪)

第三次我皈依佛。

Tatiyam'pi, Dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(搭_下梯洋批 嚕_下芒 沙拉囊 嘎恰咪)

第三次我皈依法。

Tatiyam'pi, Saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi.

(搭_下梯洋批 桑_下港 沙拉囊 嘎恰咪)

第三次我皈依僧。

比丘：Tisaraṇagamaṇaṃ paripuṇṇaṃ.

三歸依已經圓滿。

受戒者：Āma, bhante.

(阿罵 班爹)

是的，尊者。

五戒文

⊙比丘每念一條戒（或一句），受戒者跟著念：

1. Pāṇātipātā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

(巴那梯巴搭 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪)

我受持離殺生學處。

2. Adinnādānā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

(阿釘那達那 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪)

我受持離不與取學處。

3. Kāmesu micchācārā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

(咖梅蘇 咪恰洽拉 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪)

我受持離欲邪行學處。

4. Musāvādā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

(目沙瓦達 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪)

我受持離虛誑語學處。

5. Surā-meraya-majja-pamādaṭṭhānā veramaṇī-sikkhāpadaṃ samādiyāmi.

(蘇拉 梅拉呀 嗎佳 巴嗎達塔那 威拉嗎尼 希咖巴當 沙麻低呀咪)

我受持離（飲）放逸原因的穀酒、花果酒（和）酒類學處。

比丘：Tisaraṇena saha pañcaṣīlaṃ dhammaṃ sādhuṃ katvā appamādena sampādeṭṭha.

在完全地（受了）三歸和五戒法後，當不放逸地努力（成就）。

受戒者：Āma, bhante.

(阿罵 班爹)

是的，尊者。

